

COMUNICADO

El borrador de la Ley de Uniones Civiles será publicada en breve

Gibraltar, 11 de febrero de 2013

El Gobierno ha terminado la primera redacción de la Ley sobre Uniones Civiles (Civil Partnerships). El borrador está siendo revisado en estos momentos por las partes interesadas y será publicado en breve como borrador parlamentario (Command Paper).

Este es el principio del proceso legislativo previo a que la propuesta se convierta en un proyecto de ley y, más adelante, en ley. Esto significa que habrá un periodo de consulta pública de dos semanas para el borrador parlamentario, seguido de seis semanas de consulta como proyecto de ley.

Hay que recordar que el Gobierno mantiene un compromiso electoral de legislar para el reconocimiento de las uniones civiles entre dos personas con independencia de su género o de su orientación sexual, reflejadas en un contrato vinculante formalizado mediante la firma de un registro oficial. El programa electoral constata que esta acción otorgará beneficios relacionados con impuestos, pensiones y derechos de propiedad.

Esto pone de manifiesto la política del Gobierno respecto a que las parejas del mismo sexo o parejas de hecho no deberían ser discriminadas por la naturaleza de su unidad familiar.

La Ministra de Igualdad, Samantha Sacramento, ha declarado al respecto:

“Esta ley representa un hito que apuntalará el principio del tratamiento en igualdad de los ciudadanos por parte del Estado y bajo la ley. Ya existen casos en los que los tribunales de Gibraltar han decidido que los solicitantes de viviendas deben tener un tratamiento igualitario con independencia de su orientación sexual. El Gobierno se congratula de haber avanzado en esta materia a través de la fase de borrador y pronto estará preparado para pasar a la fase de publicación”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR

Ministry for Equality & Social Services
14 Governor's Parade
Gibraltar

PRESS RELEASE

No. 87/2013

Date: 11th February 2013

Civil Partnership legislation will be published shortly

The Government has completed the drafting of the legislation on Civil Partnerships. The draft is currently being reviewed by interested parties and this will shortly be published as a Command Paper.

This is the start of the legislative process before the proposal becomes a Bill and then a law. It means that there will be a public consultation period of two weeks as a Command Paper followed by six weeks as a Bill. The Government will then be free to take the Bill to Parliament for a first reading after that process has been completed.

It will be recalled that the Government has a manifesto commitment to legislate for the recognition of civil partnerships between two people regardless of gender or sexual orientation, reflected by a binding contract through the signing of an official register. The manifesto says that this action would entitle them to benefits related to tax, pension and property rights.

This reflects the policy of the Government that same sex or common law couples should not be discriminated against because of the nature of the family unit that they have formed.

Commenting on the matter, the Minister for Equality Samantha Sacramento said:

"This is a landmark piece of legislation which will uphold the principle of equal treatment of citizens by the state under the law. There are already cases where the Gibraltar courts have ruled that applicants for housing must have equal treatment regardless of their sexual orientation. The Government is pleased to have progressed this matter through the drafting stage and will soon be ready to move to publication stage."